

## РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ИСПОНИТЕЛЬНЫМ СОВЕТОМ НА СВОЕЙ 114-Й СЕССИИ

Мадрид, Испания, 1 декабря 2021 г.

### Содержание

Утверждение повестки дня .....	2
Осуществление общей программы работы (2020-2021 and 2022-2023) .....	3
Доклад о финансовом положении Организации (2020-2021 and 2022-2023).....	6
Доклад по вопросам, связанным с людскими ресурсами .....	10
Доклад о ходе преобразования юридической базы структуры Присоединившихся членов ЮНВТО .....	12
Принятие решения о странах-организаторах на 2022 и 2023 годы .....	13
Proposal of Spain: расширение прав и возможностей женщин в туризме .....	14

## РЕШЕНИЕ

### Утверждение повестки дня

Пункт 1 повестки дня

(документ CE/114/1 prov. и CE/114/1 prov.supp)

*Исполнительный совет,*

*изучив* дополнительную предварительную повестку дня вместе с соответствующей предварительной повесткой дня,

1. *утверждает* повестку дня своей 114-й сессии в предложенном виде, и
2. *принимает решение* рассмотреть дополнительный вопрос «Расширение прав и возможностей женщин», предложенный Испанией в качестве пункта 5 повестки дня.

## РЕШЕНИЕ

### Осуществление общей программы работы (2020-2021 гг. и 2022-2023 гг.)

Пункт 2(а) повестки дня  
(документ A/24/5(a) rev.3)

*Исполнительный совет,*

*рассмотрев доклад Генерального секретаря о программе работы и различные приложения к нему,*

1. *принимает к сведению* информацию об осуществляемой деятельности и достигнутом прогрессе;
2. *утверждает* Рекомендации ЮНВТО по туризму в интересах развития сельских районов, представленные в приложении VIII;
3. *принимает к сведению* доклад о работе Комитета по вопросам туризма и конкурентоспособности (КВТК), кратко изложенный в приложении X, доклад Комитета по вопросам туризма и устойчивости (КВТУ) в приложении XII и доклад Комитета по статистике туризма в приложении XV и призывает все комитеты продолжать осуществление их соответствующих планов работы;
4. *вновь подтверждает* настоятельную политическую необходимость в измерении устойчивости в туризме (по итогам резолюций A/RES/714(XXIII) и A/RES/684(XXII) ГА ЮНВТО) и поддерживает усилия Комитета по статистике и Рабочей группы экспертов по измерению устойчивости в туризме, направленные на завершение столь необходимой Статистической основы для оценки устойчивого туризма;
5. *одобряет* инициативу ЮНВТО «Лучшие туристские деревни», введенную в действие в 2021 году в качестве пилотного проекта, который представлен в приложении XI, и призывает государства-члены принять активное участие в этой инициативе;
6. *также одобряет* Глобальную туристскую инициативу по пластмассам (приложение XIV), введенную в действие в 2020 году ЮНВТО в партнерстве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и в сотрудничестве с фондом Эллен МакАртур, и призывает государства-члены активно участвовать в ней;

7. *призывает* государства-члены сделать все от них зависящее, чтобы утвердить все поправки к Уставу и Финансовым правилам, в особенности поправку к статье 33 Устава;
8. *также призывает* государства-члены присоединиться к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и официально сообщить о своем намерении применять приложение XVIII к ЮНВТО;
9. *утверждает* перечень соглашений, представленный в приложении VI;
10. *приветствует* Рекомендации ЮНВТО по переходу к «зеленой» экономике путешествий и туризма, основанные на Концепции «Одна планета» в интересах ответственного восстановления туристского сектора после пандемии COVID-19, которые приводятся в приложении XIII;

*заслушав* разъяснения Генерального секретаря о последствиях для ЮНВТО реформы Организации Объединенных Наций и, в частности, членства ЮНВТО в Группе Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию,

*ссылаясь* на свою позицию, выраженную в резолюции A/RES/714(XXIII),

*ознакомившись* с докладом Комитета по разработке Международного кодекса защиты туристов и проектом текста Кодекса, представленным в приложении XVI,

11. *благодарит* государства-члены, наблюдателей и членов Консультативной группы экспертов, участвовавших в работе Комитета и внесших вклад в подготовку проекта Международного кодекса защиты туристов;
12. *утверждает* Международный кодекс защиты туристов, представленный в приложении XVI;
13. *одобряет* рекомендацию Комитета сохранить Международный кодекс защиты туристов в качестве юридически необязывающего документа;
14. *рекомендует* Генеральной Ассамблее утвердить Международный кодекс защиты туристов;
15. *призывает* государства-члены ЮНВТО и государств-члены Организации Объединенных Наций присоединиться к Кодексу и предлагает им направить письменное уведомление Генеральному секретарю ЮНВТО о своих намерениях присоединиться к Кодексу, а позднее о любых конкретных мероприятиях в этой связи;

*рассмотрев* проект программы работы на 2022-2023 годы,

16. *утверждает* цели, приоритеты, промежуточные и конечные результаты, предусмотренные в проекте,

*заслушав* просьбу Саудовской Аравии, высказанную на настоящей сессии, о том, чтобы рассмотреть пункт повестки дня «Переформатирование туризма в интересах будущего», предложенный этой страной Генеральной ассамблее,

17. *принимает решение* отложить рассмотрение данного предложения до будущей сессии, чтобы Генеральный секретарь мог представить необходимый доклад о его , административных и финансовых последствиях и чтобы Исполнительный совет мог вынести Генеральной ассамблее рекомендацию;

18. *просит* председателя представить Генеральной ассамблее доклад по данному вопросу; и

*заслушав* просьбу Бразилии, высказанную этой страной на настоящей сессии, о том, чтобы рассмотреть вопрос об учреждении регионального отделения в Бразилии,

19. *принимает к сведению* предложение Бразилии об учреждении регионального отделения в Бразилии.

## РЕШЕНИЕ

### **Доклад о финансовом положении Организации (2020-2021 гг. и 2022-2023 гг.)**

Пункт 2(b) повестки дня  
(документ A/24/5(b) rev.1)

Исполнительный совет,

*изучив* доклад, содержащий обновленную информацию по состоянию на 31 декабря 2020 года,

*с удовлетворением принимает к сведению* подробную информацию, содержащуюся в документах и приложениях к ним;

- I. Закрытие проверенных финансовых отчетов за двадцать второй финансовый период (2018-2019 гг.)*
  1. *рекомендует Генеральной Ассамблее одобрить* решения CE/DEC/4(CX) и CE/DEC/6(CXII) Исполнительного совета об утверждении финансовых отчетов ЮНВТО за 2018 и 2019 гг. соответственно и решение CE/DEC/3(CXIII) о рекомендации одобрить их;
  2. *рекомендует Генеральной Ассамблее* финансовый доклад и проверенные финансовые отчеты ЮНВТО за годы, завершившиеся 31 декабря 2018 и 2019 гг. соответственно, и закрытие проверенных финансовых отчетов ЮНВТО за двадцать второй финансовый период (2018-2019 гг.), остатка денежных средств в регулярном бюджете и положения фонда оборотного капитала за тот же период;
- II. Финансовый доклад и проверенные финансовые отчеты ЮНВТО за год, завершившийся 31 декабря 2020 года*
  3. *с удовлетворением принимает к сведению* беспристрастное заключение внешнего ревизора, согласно которому, в соответствии с Финансовым регламентом, Финансовыми правилами и Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС), финансовые отчеты ЮНВТО за год, завершившийся в 2020 году, дают правдивое представление о финансовом положении ЮНВТО по состоянию на 31 декабря 2020 года и о его результатах, денежных потоках и динамике капитала за год, завершившийся 31 декабря 2020 года, и выражает признание и высокую оценку того факта, что составление финансовых отчетов в соответствии с

МСУГС – это крупное достижение для организации такого размера, каким характеризуется ЮНВТО;

4. *утверждает* проверенные финансовые отчеты ЮНВТО за год, завершившийся 31 декабря 2020 года;
  5. *принимает к сведению* финансовый доклад, представленный Генеральным секретарем по состоянию на 31 декабря 2020 года, включающий в себя анализ чистых активов/капитала, меры по смягчению последствий в случае резкого изменения сценария к худшему и другую информацию, содержащуюся в настоящем документе и приложениях к нему, и утверждает их в том виде, в котором они представлены в докладе:
    - a) предложения Генерального секретаря о том, чтобы i) выделить кассовый излишек в размере 1 563 733 евро из регулярного бюджета за 2020 год и ii) удержать в ФОК сумму 1 788 645 евро от кассового излишка из регулярного бюджета за 2019 год ввиду сохраняющейся неопределенности в финансовых прогнозах из-за пандемии,
    - b) обновленную информацию о предполагаемых актуарных оценках выплат сотрудникам после выхода на пенсию в соответствии с рекомендацией Целевой группы ООН по стандартам учета (ЦГСУ), приведенной в ее руководстве по согласованию работы,
    - c) переносы ассигнований регулярного бюджета в соответствии с п. 5.3(a) и 5.3(b) статьи 5 Финансового регламента,
    - d) проекты совместного финансирования из ресурсов ЮНВТО и донорских взносов за период 2014-2020 гг.;
  6. *просит* Генерального секретаря представить для утверждения на предстоящей сессии Исполнительного совета подробности об учете необходимого процента сбора с расходов на заработную плату, вычисленного профессиональной актуарной компанией, и принимает к сведению тот факт, что ежегодные отдельные ассигнования будут продолжать выделяться из регулярного бюджета в качестве минимальной меры для покрытия выплат сотрудникам после выхода на пенсию на основе распределительного подхода до введения сбора с расходов на заработную плату;
  7. *рекомендует* Генеральному секретарю продолжать в 2021 и 2022-2023 гг. году осуществлять свой подход к работе с членами, имеющими задолженности по взносам перед Организацией, чтобы обеспечить их выплату;
  8. *выражает признательность* председателю и заместителю председателя Комитета по программе и бюджету (Перу и Швейцарии соответственно) и внешнему ревизору (Испании) за выполненную работу;
- III. *Финансовый доклад ЮНВТО за период, завершившийся 30 июня 2021 года*
9. *принимает к сведению* финансовые доклады Генерального секретаря за периоды, завершившиеся 31 марта 2021 года, 30 июня 2021 года, и всеобъемлющую информацию, содержащуюся в настоящем документе и

приложениях к нему, и утверждает их в том в виде, в котором они представлены в настоящем документе:

- a) пересмотренные ассигнования регулярного бюджета по состоянию на 31 марта 2021 года и 30 июня 2021 года,
  - b) обновленная смета доходов и расходов регулярного бюджета на 2021 финансовый год, представленный Генеральным секретарем по состоянию на 31 марта 2021 года и 30 июня 2021 года,
  - c) предложения Генерального секретаря о резерве на замещение основных фондов, уже одобренные со стороны председателя ИС, подлежат последующему утверждению Комитетом по программе и бюджету и Исполнительным советом, и направлены на то, чтобы i) выделить сумму 200 000 евро на новый проект по улучшению инфраструктуры штаб-квартиры, ii) использовать 144 000 евро из уже учрежденного проекта по инфраструктуре ИКТ для облачного решения по цифровизации людских ресурсов и iii) продолжить расширять специальную информационную систему управления финансами с использованием приблизительной суммы 200 000 евро из уже учрежденного проекта МСУГС/Athena,
  - d) проекты, финансируемые из ресурсов ЮНВТО и донорских взносов, за период, завершившийся 30 июня 2021 г.;
  - e) промежуточный сбор на ВСВП в размере 10 процентов от регулярных расходов на персонал, взимаемый с проектов, финансируемых не из регулярного бюджета, начиная с 1 июня 2021 года;
10. *также с удовлетворением принимает к сведению* не проверенный ревизором предварительный промежуточный отчет о финансовом положении ЮНВТО по состоянию на 31 марта 2021 года и 30 июня 2021 года и отчет о финансовых результатах деятельности ЮНВТО за периоды, завершившиеся 31 марта 2021 года и 30 июня 2021 года;
11. *благодарит* членов, которые приложили необходимые усилия для выполнения их финансовых обязательств, настоятельно призывает членов, которые еще не выполнили свои финансовые обязательства, предпринять необходимые меры для выплаты взносов за 2021 год и напоминает членам о необходимости выплатить взносы в сроки, предусмотренные статьей 7(2) Финансового регламента;
12. *поддерживает* проактивный подход Генерального секретаря к выплате текущих взносов и задолженностей по взносам в целях внесения вклада в выполнение программы работы Организации, особенно с учетом растущих потребностей Организации по оказанию помощи сектору в восстановлении после последствий пандемии COVID-19 для сектора и при наличии ограниченных ресурсов;
- IV. *Проект бюджета на период 2022-2023 гг.*
13. *одобряет* проект регулярного бюджета Организации на период 2022-2023 гг. на итоговую сумму 30 438 000 евро и уполномочивает Генерального секретаря на его осуществление с учетом собранных сумм;



14. *одобряет* то, что доходы бюджеты, утверждаемые на следующее двухлетие, должны обеспечиваться за счет взносов Действительных и Ассоциированных членов в округленных суммах 13 317 000 евро на 2022 г. и 13 323 000 евро на 2023 г. и что баланс, который необходимо профинансировать, будет покрываться за счет взносов Присоединившихся членов с необходимой корректировкой при любых изменениях в числе Присоединившихся членов и других источников финансирования, предлагаемых в настоящем документе;
15. *утверждает* предложенную шкалу взносов на 2022-2023 гг.;
16. *также утверждает* предложение Генерального секретаря о начисленных взносах Присоединившихся членов и вычетах для отдельных членов, предварительно одобренных Исполнительным советом;
- V. *Избрание внешнего ревизора на 2022-2023 гг.*
  17. *призывает* членов выдвинуть свои кандидатуры на роль внешнего ревизора для внешней проверки счетов Организации на период 2022-2023 гг., который бы занялся внешней проверкой финансовых отчетов ЮНВТО за периоды, завершившиеся 31 декабря 2021 и 2022 гг.; и
- VI. *Поправка к правилу IV.2 Подробных финансовых правил*
  18. *утверждает* Исполнительному совету принять предложенную поправку к правилу IV.2 Подробных финансовых правил, находящихся в сфере его компетенции.

## РЕШЕНИЕ

### Доклад по вопросам, связанным с людскими ресурсами

Пункт 2(с) повестки дня  
(документ A/24/5(с))

*Исполнительный совет,*

*рассмотрев доклад,*

1. *принимает к сведению* представленную информацию о людских ресурсах Организации;
2. *выражает* свое удовлетворение работой, проводимой в настоящее время лицами, находящимися на службе Организации, и их вкладом в выполнение ее программы работы, особенно учитывая растущий спрос на услуги Организации, располагающей ограниченными ресурсами, и исключительные обстоятельства, связанные с пандемией COVID-19;
3. *принимает к сведению* исключения из Правил о персонале 16(1)(d), 21(1)(a)(iii), 21(2)(a) и 31 в связи с исключительными обстоятельствами, вызванными пандемией COVID-19, для принятия решения Исполнительным советом на его следующей сессии;
4. *одобряет* решение в интересах Организации сделать исключение из положения 28 Положений о персонале об обязательном возрасте выхода на пенсию, которое подлежит утверждению Генеральной ассамблеей на ее 24-й сессии;
5. *принимает к сведению* решение Генерального секретаря оставить без изменения коррективы по месту службы, применяемые к ставкам окладов, исходя из обследования различных мест службы, проведенного в 2010 году КМГС применительно к персоналу Организации в Женеве с учетом соответствующего решения АТМОТ, и отмечает, что это решение может повлечь за собой последствия для сотрудников, занятых в других местах службы;
6. *призывает* государства-члены направлять Организации конкретные предложения, касающиеся финансирования младших сотрудников категории специалистов в ЮНВТО;
7. *призывает* государства-члены направлять в Организацию прикомандированных на временной основе сотрудников, особенно с учетом растущего спроса на услуги Организации, располагающей ограниченными

ресурсами, и в целях обеспечения дополнительными людскими ресурсами недавно созданного Регионального отделения ЮНВТО для Ближнего Востока в Эр-Рияде, Королевство Саудовская Аравия;

8. *благодарит* сотрудника по вопросам этики за ее доклад о деятельности, проведенной с 1 мая 2020 года по 30 апреля 2021 года,

## РЕШЕНИЕ

### Доклад о ходе преобразования юридической базы структуры Присоединившихся членов ЮНВТО

Пункт 3 повестки дня  
(документ CE/114/3)

*Исполнительный совет,*

*ознакомившись* с докладом Рабочей группы по преобразованию юридической базы структуры Присоединившихся членов ЮНВТО,

1. *выражает благодарность* Рабочей группе за проделанную работу по пересмотру и обновлению правил, применимых к Присоединившимся членам, а также Совету Присоединившихся членов – за сотрудничество;
2. *принимает решение* утвердить предложение Рабочей группы по преобразованию юридической базы структуры Присоединившихся членов;  
и
3. *просит Генерального секретаря*
  - a) представить предложение о преобразовании юридической базы структуры Присоединившихся членов на 24-й сессии Генеральной ассамблеи для ратификации, и
  - b) оказать поддержку Комитету по вопросам, связанным с Присоединившимися членами, в течение переходного периода.

**РЕШЕНИЕ**

**Принятие решения о странах-организаторах  
Всемирного дня туризма на 2022 и 2023 годы**

Пункт 4 повестки дня  
(документ A/24/14 rev.1)

Исполнительный совет,

1. *принимает к сведению* настоящий доклад, представленный Генеральным секретарем о праздновании Всемирного дня туризма в 2020 году
2. *выражает признательность* правительствам государств-членов МЕРКОСУР (Аргентины, Бразилии, Парагвая и Уругвая, а также ассоциированного государства Чили) и Кот-д'Ивуара за проведение официального празднования Всемирного дня туризма в 2020 году и 2021 году соответственно; и,

*приняв к сведению* предложения в отношении стран-организаторов, выдвинутые региональными комиссиями, и темы, предложенные 113-й сессией Исполнительного совета для празднования Всемирного дня туризма в ближайшие два года,

3. *рекомендует* Генеральной ассамблее назначить следующие страны организаторами празднования Всемирного дня туризма в 2022 и 2023 годах, посвященного следующим темам:

2022 год: Бали, Индонезия: «Переосмысление туризма»

2023 год: Эр-Рияд, Королевство Саудовская Аравия «Туризм и “зеленые” инвестиции»

## РЕШЕНИЕ

### Предложение Испании: Расширение прав и возможностей женщин в туризме

Пункт 5 повестки дня  
(документ CE/114/1 prov. supp.)

Исполнительный совет,

*рассмотрев* вопрос «Расширение прав и возможностей женщин в туризме», предложенный Испанией, и соответствующий проект декларации, представленный по данному вопросу,

1. *одобряет* документ «Мадридская декларация: расширение прав и возможностей женщин в туризме», содержащийся в приложении к документу A/114/1 prov. supp.;
2. *благодарит* Испанию за привлечение внимания Совета к такому важному вопросу; и
3. *принимает решение* принять меры для согласования действий ЮНВТО с положениями данной декларации.